

Qu'est-ce que le biocontrôle?

Les plantes affaiblies par un mauvais emplacement et/ou mauvais entretien du jardinier attirent les insectes nuisibles! Il y a plusieurs options qui s'offrent à vous pour le contrôle de ces pestes sans avoir recours à des insecticides, il s'agit de techniques de biocontrôle. Procédez à la cueillette manuelle des insectes ou capturez-les à l'aide de pièges collants (jaunes ou bleus).



Plusieurs insectes tels que les aleurodes (mouches blanches), mouches domestiques et les pucerons sont attirés par les pièges jaunes. Vous remarquerez lors d'une infestation majeure, que de nombreux insectes sont capturés en seulement quelques heures. Les pièges bleus sont très efficaces pour les mineuses et les thrips.

Il existe également des tissus légers, appelés toiles flottantes ou « row cover », pour recouvrir votre jardin (semis à plante mature). Cette toile blanche est perméable à l'eau et laisse passer la lumière du soleil. Cet écran physique contrant une grande variété d'insectes peut être fixé dans la terre à l'aide de piquets ou de pierres. Une

dernière technique de biocontrôle est l'introduction de prédateurs naturels tels que les coccinelles et les mantes religieuses; ces insectes mangent les indésirables de votre jardin.

N'oubliez pas d'éviter de déranger les toiles d'araignées! Les araignées réduisent considérablement le nombre d'insectes nuisibles et elles habitent déjà chez vous!

Suzanne Legros
Horticultrice



Sentier Communautaire

Les études environnementales et géotechniques sont présentement en cours d'analyse, vous serez donc informé des résultats sous peu.

N'oubliez pas de visiter chelsea.ca pour les dernières nouvelles à propos de votre Sentier communautaire. Il y a toute une section dédiée exclusivement à ce sujet!

Sondage Plan d'action en développement durable

La Municipalité de Chelsea a mandaté le Conseil régional de l'environnement et du développement durable de l'Outaouais (CREDDO) pour élaborer son Plan d'action en développement durable (PADD).

Visitez le chelsea.ca, section Environnement, pour participer.

Collecte de plantes envahissantes et dangereuses de la Municipalité de Chelsea

La Municipalité de Chelsea organise, le **8 août 2017 entre 15 h 00 et 19 h 00**, une collecte de plantes envahissantes et dangereuses. Les citoyens peuvent arracher les plantes nuisibles de leur terrain et les amener au garage municipal (119, chemin Scott) le jour de la collecte.

Plantes envahissantes

****LES PLANTES ENVAHISSANTES AMENÉES À LA COLLECTE DOIVENT ÊTRE DANS DES SACS DE PAPIER À DÉFAUT DE QUOI ELLES SERONT REFUSÉES****

Les plantes envahissantes acceptées lors de la collecte sont :

- Cynanche
- Nerprun
- Herbe à poux (allergène)
- Renouée japonaise

Plantes dangereuses

****LES PLANTES DANGEREUSES AMENÉES À LA COLLECTE DOIVENT ÊTRE DANS DES SACS DE PLASTIQUE NOIRS À DÉFAUT DE QUOI ELLES SERONT REFUSÉES.****

Les plantes dangereuses acceptées lors de la collecte sont :

- Berce du Caucase
- Panais sauvage
- Herbe à puce

Attention : Ces plantes peuvent être dangereuses pour votre santé! Il est donc important de consulter le document « *Fiche technique - plantes envahissantes* » au chelsea.ca, section Environnement, pour voir le matériel de protection personnel à porter et la méthode sécuritaire de retirer ces plantes.

****La Municipalité se réserve le droit de refuser tout dépôt de plantes ne suivant pas les règles énoncées ci-haut.****

What is Biocontrol?

Plants that are in the wrong location and/or are poorly maintained, can attract insects! There are many strategies that you can use to control these pests without insecticides called Biocontrol: by collecting insects manually or capturing them with yellow or blue sticky traps.



Many insects such as the Whitefly, the Housefly and Aphids are attracted to yellow traps. You will notice a large proportion of captured insects in these traps when an infestation occurs. Blue traps are very effective for Miners and Thrips.

There is also a light fabric called "row cover" used to cover your garden (from seedling to mature plant). This white canvas lets the water and sunshine through. This physical barrier is great against a large variety of insects and can be anchored to the soil with pickets or rocks.

Another biocontrol technique that can be used is the introduction of natural predators such as the Ladybug and Praying Mantis; these insects eat pests found in your garden.

Last but not least, avoid disturbing spider webs! Spiders considerably reduce the number of insects found in your garden, and have already set up home there!

Suzanne Legros
Horticulturist



Community Trail

Environmental and Geotechnical Studies are being finalized; results will be available soon on our website.

Visit chelsea.ca for updates about the Community Trail. There is a section dedicated exclusively to this subject!

Sustainable Development Action Plan Survey

The Municipality of Chelsea mandated the Regional Council for the Environment and Sustainable Development of the Outaouais to develop the Chelsea's Sustainable Development Action Plan (SDAP).

Visit chelsea.ca, Environment Section, to participate.

Toxic and Invasive Plants Collection Day by the Municipality of Chelsea

The Municipality is holding a toxic and invasive plants collection day **August 8th, 2017 between 3:00 and 7:00 pm**. Residents are invited to remove harmful plants from their backyards and bring them to the municipal garage (119 Scott Road) during the collection day.

Invasive plants

**** ALL INVASIVE PLANTS BROUGHT FOR THE COLLECTION MUST BE IN PAPER BAGS OR THEY WILL NOT BE ACCEPTED.****

Accepted invasive plants species are:

- Japanese Knotweed
- Buckthorn
- Ragweed (allergen)
- Dog Strangling Vine

Toxic plants

****ALL TOXIC PLANTS BROUGHT FOR THE COLLECTION MUST BE IN BLACK PLASTIC BAGS OR THEY WILL NOT BE ACCEPTED.****

Accepted toxic plants species are:

- Giant Hogweed
- Wild Parsnip
- Poison Ivy

Warning: These plants present a threat to your safety! It is important to consult the document "*Technical Datasheet - Invasive and Toxic Plants*" at chelsea.ca, Environment section, for a list of personal protection gear and safe ways to remove the toxic plants.

****The Municipality reserves the right to refuse any plants drop-off not following the rules mentioned above. ****

VISITES DE PRÉVENTION INCENDIE

Les visites de prévention incendie font partie du schéma de couverture de risque pour la protection incendie. Le Service de sécurité incendie a le mandat de vérifier à ce que chacun des bâtiments résidentiels soit muni d'un avertisseur de fumée et par la même occasion, avec le consentement du résident, nous inspectons le bâtiment et émettons des recommandations et informations concernant la réglementation incendie et des normes de sécurité incendie.

En 2017, nous visitons le quartier 6!

Les visites ont lieu tous les jours, entre 9 h et 20 h, du mois d'avril au mois d'octobre. Les pompiers se présentent aux résidences en groupe de deux.

Les pompiers doivent :

- être vêtu de l'uniforme de pompier et avoir une carte d'identification;
- informer les résidents de la prévention incendie et remplir un rapport d'inspection;
- lors d'absence des occupants, une deuxième visite est planifiée.

Lors de nos visites de prévention incendie, les articles manquants sont notés au rapport. Voici une liste des articles :

- Installation d'un avertisseur de fumée;
- Installation d'un avertisseur de monoxyde de carbone, si nécessaire;
- Remplacement des avertisseurs de fumée de plus de 10 ans;
- Installation d'un extincteur portatif de 5 lb de type ABC;
- Informations pour l'entreposage des réservoirs de propane;
- Toutes autres informations concernant la sécurité incendie.

Collecte de sang

Le Service de sécurité incendie, en collaboration avec Héma-Québec, organise pour la première fois, une collecte de sang qui aura lieu le 25 août 2017 de 13 h 30 à 19 h 00, à la caserne du chemin Old Chelsea.



Recherchons des personnes proactives...

Pour aider bénévolement à l'organisation d'événements communautaires :

- Pique-nique folklorique 1^{er} octobre 2017
- Noël magique en décembre 2017

Joignez-vous à une équipe enthousiaste et dynamique pour réaliser des événements amusants qui ressemblent les gens et encouragent la vie communautaire à Chelsea!

Intéressé? Communiquez avec Marie-Danielle au 819-827-6202 ou à md.michaud@chelsea.ca.



Club de lecture d'été TD 2017

Venez participer aux activités de la bibliothèque de Chelsea. Cet été nous célébrons le Canada!

Mardi, 1^{er} août : Les arts (0 à 5 ans) 10 h à 10 h 30

Jeudi, 3 août : Les arts (6 à 12 ans) 11 h à 12 h

Samedi, 5 août : Activité spéciale (0 à 12 ans) entre 10 h et 14 h

Mardi, 8 août : La poste (0 à 5 ans) 10 h à 10 h 30

Jeudi, 10 août : La poste (6 à 12 ans) 11 h à 12 h

Mardi, 15 août : Activité de clôture (0 à 12 ans) 11 h à 12 h

Exposition à la bibliothèque

« PROMENONS-NOUS DANS LE BOIS »

Du 5 août au 7 octobre 2017

30 septembre à 11 h : Une des artistes sera présente pour répondre à vos questions.



Club de jardinage

Pour les 5 à 12 ans et c'est **gratuit!**

Les **mercredis de 10 h à 11 h**, viens jouer avec nous dans la terre!

Inscris-toi à la bibliothèque avant chaque mercredi.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec Diane au 819-827-6334 ou écrire à jardinage.junior@gmail.com

Une belle activité à faire avec un parent ou un grand-parent!



Pour vos travaux légers, nous sommes là jusqu'au 11 août!

819-360-0630 ou cjscyc@chelsea.ca
Coûts très raisonnables!

Estimation gratuite!

Pour nous joindre

Bureaux municipaux
100, chemin Old Chelsea
Téléphone : 819-827-1124
Courriel : info@chelsea.ca

chelsea.ca



FIRE PREVENTION VISITS

Fire prevention visits are part of the Fire Safety Master Plan. The Fire Department is responsible for ensuring that each residential building is equipped with a smoke detector. At the same time, with the resident's consent, we inspect the building and issue recommendations and information regarding fire regulations and fire safety standards.

This year, we are visiting District 6!

Visits are held every day between 9 am and 8 pm from April to October. Firefighters come to the residences in groups of two.

Firefighters must:

- wear the firefighter's uniform and have an identification card;
- inform residents about fire prevention and complete an inspection report;
- during the absence of the occupants, a second visit is planned.

During our fire prevention visits, missing items are noted in the report.

Here is a list of items:

- Installation of a smoke detector;
- Installation of a carbon monoxide alarm, if required;
- Replacement of smoke alarms older than 10 years;
- Installation of an ABC portable 5 Lb fire extinguisher;
- Information for storing propane tanks;
- Any other information concerning fire safety.

Blood Donor Clinic

The Chelsea Fire Department, in collaboration with Héma-Québec, is organizing for the first time, a blood donor clinic which will be held August 25th, 2017 from 1:30 pm to 7 pm, at our Fire Hall on Old Chelsea Road.



Looking for proactive people...

To help out as a volunteer in organizing community activities:

- Folk Picnic on October 1st, 2017
- Magical Christmas in December 2017

Join a dynamic and enthusiastic team for planning fun events that gather people together and will enhance the community life of Chelsea!

Interested? Contact Marie-Danielle at 819-827-6202 or at md.michaud@chelsea.ca.



TD Summer Reading Club 2017

Come and participate in activities at the Chelsea Library. This summer we celebrate Canada!

Tuesday, August 1st: Arts (0 to 5 years old) 10 am to 10:30 am

Thursday, August 3rd: Arts (6 to 12 years old) 11 am to noon

Saturday, August 5th: Special activity (6 to 12 years old) between 10 am to 2 pm

Tuesday, August 8th: The Mail (0 to 5 years old) 10 am to 10:30 am

Thursday, August 10th: The Mail (6 to 12 years old) 11 am to noon

Tuesday, August 15th: Closing activity (0 to 12 years old) 11 am to noon

Library Exhibit

"WHEN YOU GO DOWN TO THE WOODS TODAY"
August 5th to October 7th, 2017

September 30th, at 11:00 am:

One of the artists will be available to answer your questions.



We're here until August 11th to do your light work!
819-360-0630 or cjscyc@chelsea.ca
Low cost!
Free Estimate!

Contact us

Municipal Office
100 Old Chelsea Road
Telephone: 819-827-1124
Email: info@chelsea.ca

chelsea.ca



Junior Gardening Club

For youth aged 5 to 12 years old, and it's **free!**
Come dig in the earth with us on **Wednesdays from 10 to 11 am!**
Register at the municipal library, before each Wednesday.
For more information, you may contact Diane at 819-827-6334 or write to jardinage.junior@gmail.com
A great activity to do with your parents or grand-parents!